

DESIGN DIFFUSION NEWS

ddn

230

E 8,00 "più 6% onni", - FE 13,00 - DE 13,00 - GRE 14,30 -
P E 15,40 - EE 8,90 - GB GBP 11,00 - N NKR 172,00 -
S SKR 170,00 - CH SFR. 23,00 - NLE 19,00 - BE 10,00

ISSN 1120-9720 - Mensile - TAXE PERCULE (PASSA RISCOSSA) - UFFICIO CNP/2 ROGERIO - MILANO
Spedizione in abbonamento postale - 45% - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano



STOCKHOLM AND NEW YORK REALLY ITALIAN.IT

MA/U STUDIO-DE PADOVA MIKAL HARRSEN

Francesca Oddo architectural press officer



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia)
maggio 2017, n. 230, pp. 122-131

ITALIAN INTERIORS 'UNDER 40'

di Annamaria Maffina
foto Filippo Romano

Un giovane studio di architettura e urbanistica, fondato nel 2009 a Firenze, con numerose realizzazioni pubbliche e private: è Fabbricanove, composto da Enzo Fontana (1974), Giovanni Bartolozzi (1979) e Lorenzo Matteoli (1977). Indagare linguaggi e nuovi materiali del progetto contemporaneo e promuovere un confronto con le strategiche trasformazioni che coinvolgono oggi gran parte delle realtà urbane è l'obiettivo e il 'mix&match' vincente dei progettisti. Ogni lavoro "... parte con l'ambizione di controllare tutti i processi del progetto e ogni suo elemento di dettaglio, nella stessa modalità in cui un artigiano modella la sua opera". Da questo presupposto nascono tre realizzazioni recenti: Auditorium della Banca di Credito Cooperativo 'G. Toniolo' di San Cataldo, un loft ristrutturato a Firenze e una villa a Forte dei Marmi. Tre differenti lavori - per tipologia, posizione geografica e committenza - che hanno il minimo comun denominatore in un iter progettuale minuzioso e di attento studio. Scopriamoli!
www.fabbricanove.it

*This is a young architectural and urban planning firm - founded in 2009, in Florence - that deals with the design of residential and public spaces: we are talking about Fabbricanove, composed by Enzo Fontana (1974), Giovanni Bartolozzi (1979) and Lorenzo Matteoli (1977). The architects's main goal and perfect 'mix&match' derive from a study about styles and new contemporary materials and from a comparison with the strategic transformations in which different urban realities are involved. Every work "... begins with the ambition of monitor every step and element of the project, in the same way in which a craftsman shapes his work". On this assumption, three new projects come to life: the Auditorium of the Credit Union Bank 'G. Toniolo' in San Cataldo, a renovated loft in Florence and a villa in Forte dei Marmi. Three different works differing in typology, geographic position and clients but based on the same design procedure and on an accurate study. Check them out!
www.fabbricanove.it*



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131



NATURALE E COSTRUITO

Una struttura che ha avuto più vite: in passato è stato luogo di produzione di materiali esplosivi, bellici, poi bonificato a fini agricoli, quindi segnato dal cemento dell'autostrada. Situada fra la costa e le Alpi Apuane, la villa a Forte dei Marmi è frutto di un'attenzione particolare al rapporto fra il paesaggio naturale e l'ambiente costruito, alla semplicità, alla vivibilità degli spazi domestici, all'interazione con gli artigiani, alla definizione dei dettagli. La villa, situata all'interno di un lotto al margine del perimetro soggetto a vincolo paesaggistico, privilegia scelte lineari e nitide proponendo una lettura semplice (non semplicistica) dei suoi spazi. Proprio per questo, la residenza si distingue rispetto alle lottizzazioni discutibili che la vocazione turistica del luogo ha contribuito a rendere possibili. La sua chiarezza formale e progettuale è un esempio virtuoso di 'buona architettura', non slegata dal territorio e dalla sua morfologia. L'edificio è suddiviso in due volumi di differenti forme e toni, l'uno sovrapposto all'altro: quello a pianta quadrata e dai toni chiari, a piano terra, ospita la zona notte riservata agli ospiti, la cucina, il soggiorno; quello a pianta rettangolare, al primo piano e dai toni scuri, ospita la camera padronale. Al piano interrato vi è sia il garage che i locali tecnici e di servizio. Materiali e componenti cromatiche diverse, accostate con sapiente attenzione, donano al progetto un'atmosfera calda, e mediterranea, perfetta per assorbire la luce naturale. Gli interni sono caratterizzati da arredi artigianali su misura, come il mobile contenitore/libreria al piano terra in legno di teak, al quale si affianca la scala bianca in acciaio, che formano un elemento strutturale unico dal punto di vista formale e visivo.

Esterno della villa a Forte dei Marmi, progetto firmato dallo studio di Firenze Fabbricanove, caratterizzata da un linguaggio formale lineare e nitido, favorendo una lettura comprensibile degli spazi.

Exterior of the villa in Forte dei Marmi, a project designed by Fabbricanove Studio in Florence, characterized by a formal, linear and tiny style, featuring a space developed in simple manner.

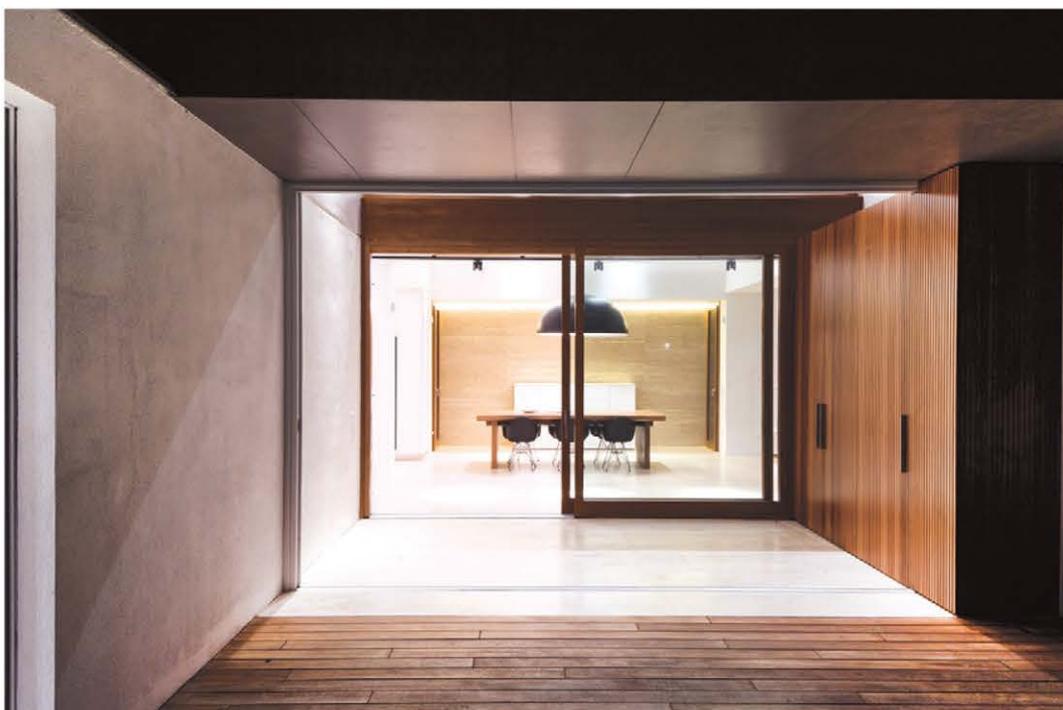
NATURAL AND BUILT

A structure that has more than one life: in the past, it was a place of production of explosive materials and weapons used for war and then reclaimed for cultivation purposes, finally marked by the concrete of the highway. Located between the coast and the Apuan Alps, the Forte dei Marmi Villa is the result of a particular attention to the relationship between the natural landscape and the built environment, as well as to simplicity and comfort of domestic spaces, developed through a close collaboration with local artisans and keen attention to details. The villa located near a protected area from a landscape point of view, favors clear-cut shapes, developing the spaces in simple (not simplistic) manner. Actually, the residence stands out among the other tourist facilities and houses in the area. Its clean design is a virtuous example of 'good architecture', which takes into account the territory and its morphology. The building has two storeys with different shapes and nuances: the ground floor is characterized by a square plan and light tones and hosts a guests bedroom, the kitchen and the



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131

living room; instead, the first floor, characterized by a rectangular plan and dark tones, hosts the master bedroom. In the basement we can find both the garage and the service room. The materials and the different wisely juxtaposed color nuances, give the project a warm and Mediterranean atmosphere, perfect for catching natural light. The interiors are characterized by custom-made and handcrafted furniture, such as the container/bookshelf on the ground floor made of teak wood that, together with the white steel staircase, create a unique element from a shape and visual point of view.

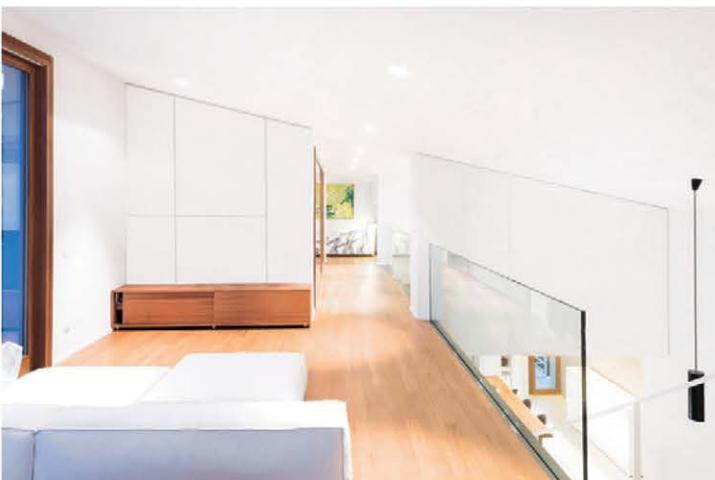


In alto, zona relax all'esterno della residenza, elegante ed essenziale; qui sopra, la grande vetrata che introduce nella zona giorno, caratterizzata da un importante uso del legno.

Top, relaxation area outside the elegant and simple dwelling; above, the large glass window introducing the living room, characterized by a wide use of wood.



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131



Toni tenui di arredi e pareti e l'effetto caldo del legno pervadono gli interni in ogni spazio della residenza, dalla zona giorno alla passerella esterna, da cui si intravede la vegetazione circostante.

The soft tones of the furniture and walls and the warm wood effect pervade the interiors in every area of the dwelling, from the living room to the outside walkway, from which you can glimpse the surrounding vegetation.



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia)
maggio 2017, n. 230, pp. 122-131

CASA SU MISURA

La memoria di un ambiente dedicato all'arte rivive attraverso un lavoro progettuale originale, che non altera la dimensione poetica del luogo: è la ristrutturazione di una ex sala da musica trasformata in un loft per famiglia, situato in via Bufalini a Firenze, in pieno centro storico. L'intervento dello studio Fabbricanove ha previsto l'inserimento nel grande open space di un 'core' a doppia altezza con pavimento in vetro e pareti in legno per separare gli ambienti e dare loro una precisa funzione. Le pareti attrezzate, grazie al loro spessore, si trasformano in libreria e scaffali nell'ufficio, in dispensa nella cucina, in ampi ripiani nella camera da letto. Una soluzione funzionale e interessante: da un lato rende possibile la distribuzione degli ambienti mantenendo il fascino della memoria legata a un luogo, dall'altro propone un intervento dal linguaggio contemporaneo arricchendone le potenzialità.

Questo loft è una casa su misura, pensata con una mentalità sartoriale, e risultato di un binomio progettuale tra architetti e artigiani. Infatti tutti gli arredi sono artigianali e realizzati secondo i disegni dei progettisti. Un progetto basato su tre principali caratteristiche: stratificazione funzionale e storica nella capacità di interpretare la contemporaneità senza violare la memoria delle preesistenze, inserimento di volumi, che ridefiniscono lo spazio e cura per il dettaglio.



Qui sopra, spaccato assometrico del Loft a Firenze, ristrutturato da Fabbricanove e trasformato da ex sala da musica ad abitazione per famiglia. A destra, in primo piano, scala di acciaio inserita nel 'core' a doppia altezza, le cui pareti sono realizzate in legno e pagina accanto, il pavimento in vetro che si intravede fra un livello e l'altro.

Above, isometric cutaway drawing of the loft in Florence, recently renovated and transformed from former music hall into a family loft. On the right, on the foreground, the steel staircase in the double-height space, whose walls are made of wood. Opposite page, the glass floor dividing the two storeys.

126

CUSTOM-MADE HOUSE

The memory of a space devoted to art, regains strength through an original design work, which does not alter the poetic dimension of that place: it is the renovation work of a former music hall, that was transformed into a family loft located in via Bufalini, in the historic heart of Florence. The Fabbricanove firm decided to add a double-height core with glass floor and wood walls in the big open space, in order to separate the spaces and give them a precise function. The thick walls have been turned into bookshelves and shelves in the home office, in kitchen pantry and large shelves of the bedroom. A functional and interesting solution: on the one hand,



it makes possible the creation of spaces which preserve the charming memories linked to a place, on the other hand, it proposes a contemporary style, enriching the potentialities of the structure. This loft is a custom-made house, designed using a tailoring attitude, and the result of a close collaboration between architects and craftsmen. Indeed, all furnishes are handmade and created basing on architects's designs. A project consisting of three main features: the functional and historical stratification which does not affect the past memory, the addition of volumes, which redefine the space, and the attention to details.



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131





Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131

Accanto e sotto, a destra, la zona pranzo; sotto, a sinistra, il living: ambienti 'invasi' dalla struttura/parete attrezzata, in legno, che si trasforma in libreria, scaffalatura, dispensa... ed elemento divisorio di ambienti.

Adjacent and below, on the right, the dining room; below, on the left: the thick walls turned into bookshelves, shelves and pantry... and the space divider element.





Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131

FUORI DAL CORO

Siamo in provincia di Caltanissetta, è qui che nasce il Nuovo Auditorium della Banca di Credito Cooperativo 'G. Toniolo' di San Cataldo, luogo pubblico per eventi aperto alla cittadinanza. Questo intervento si svolge attorno ad una fertile convivenza fra memoria urbana e architettura contemporanea, dando vita a un linguaggio architettonico aggiornato. L'auditorium, sviluppato su una superficie di 1300 mq, si articola su quattro livelli e un seminterrato che ospita il locale tecnico per le macchine termiche dell'impianto di climatizzazione e l'archivio della Banca. Al primo livello il foyer, il secondo accoglie la grande sala dell'auditorium con circa 280 posti a sedere, al terzo una galleria inclinata per 130 posti e all'ultimo livello la sala riunioni e una terrazza, ricavata nella ristrutturazione. In questo rapporto tra vecchio e nuovo, la facciata, danneggiata da passati cedimenti, è stata recuperata con un'orditura pulita ed essenziale, mentre il nuovo volume, un monolite scuro e compatto, si 'cela' dietro di essa. Aggiunta fondamentale è l'inserimento nel sistema strutturale di uno spessore vuoto, ricavato fra la facciata ripristinata e il nuovo auditorium, nel quale gravitano i collegamenti, i corpi scala, gli accessi e le distribuzioni. I progettisti hanno dovuto affrontare la delicata questione dell'inserimento di un manufatto a vocazione contemporanea all'interno di un centro storico consolidato, senza stravolgere i 'confini stabiliti' esistenti, ma dando loro nuova linfa vitale. Il risultato è un lavoro 'fuori dal coro', che si distingue dal contesto e che offre nuovi spunti di riflessione sulle modalità di aggiornamento dei tessuti storici consolidati.



Sopra, facciata storica (a sinistra) e l'auditorium, caratterizzato da un'architettura contemporanea (destra), in cui si intravede il vano scala del Nuovo Auditorium della Banca del Credito Cooperativo di San Cataldo; a sinistra, ingresso: interni minimali e contrasto cromatico.

OUT OF THE CROWD

The New Auditorium of the Credit Union Bank 'G. Toniolo' has been inaugurated in San Cataldo, in the province of Caltanissetta, and will host public events. Designed by Fabbricanove, which drew inspiration from traditional urban and contemporary architectures, and gives life to a new architectural and modern style. The auditorium covers

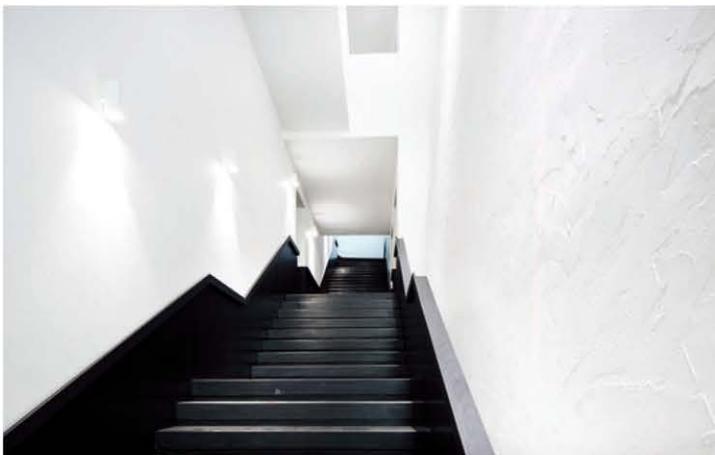


a total area of 1,300 square meters and consists of four storeys, a basement hosting the thermic machines for the air-conditioning system, and the archive of the bank. At the first floor we find the lobby; at the second, the big hall of the auditorium and its 280 seats; at the third floor, a gallery with 130 seats; and, at the fourth floor, the meeting room and a terrace derived from a renovation work.

Above, the historic façade (left) and the auditorium, characterized by contemporary architecture (right), where you can glimpse the stairwell of the New Auditorium of the Banca del Credito Cooperativo di San Cataldo (San Cataldo's bank); on the left, the entrance: minimalist designer and contrasting nuances.



Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131



In this balance between new and old elements, the façade, damaged by past structural failures, has been recovered by building an essential and minimalist roof frame; whereas, the new volume, a dark and compact monolith, is hidden behind it. However, the main adding is an empty thick space, arranged between the new façade and the new auditorium, where are arranged 'connections', staircases, gates and distributions. The architects had to deal with the delicate issue concerning the addition of a contemporary artifact within a well-established historical center, without turning the existing boundaries inside out, but giving them new lifeblood. The result is a work that stands out of the crowd, giving new suggestions for updating historic and well-established ideas.

In queste pagine, l'auditorium: si distribuisce su una superficie di 1300 mq e si articola su quattro livelli e un seminterrato.

In these pages, the auditorium which covers an area of 1,300 square meters, consists of four storeys and a basement.





Annamaria Maffina, *Italian interiors 'under 40'*, in "DDN" (Italia) maggio 2017, n. 230, pp. 122-131

